

A Japán-Magyar Sebész Társaság tevékenysége 1994 - 2017

A közös társaság története 1994-ben kezdődik. Ebben az évben Sándor József professzor a Tokyo Medical and Dental University meghívására Japánba utazott. Felkereste akkor Mishima Yoshiho professzort, a japán sebészeti folyóirat, a *Surgery Today* főszerkesztőjét. Megállapodott vele, hogy a japán folyóirat közölni fogja vezető magyar sebészek összefoglaló közleményeit. Így került sor arra, hogy 1996-ban *Contributions from Hungary* címszó alatt a folyóiratban tizenegy magyar tanulmány jelent meg Sándor professzor előszavával - ezzel áttekintést adva a hazai sebészetről. Korábban nem volt példa arra, hogy a japán folyóirat ilyen módon mutasson be egy kiválasztott országot. Az esemény jelentőségét magyarázza, hogy a 125 millió lélekszámú országban nyolcvan orvosegyetem működik és az ottani sebész társaság negyvenezer tagja olvashatta a magyar sebészek munkáit.

Ennek a bemutatkozásnak igen jó visszhangja volt: még ugyanabban az évben Masaki Kitajima professzor, a Japán Sebész Társaság elnöke és Sándor professzor - a két ország sebészeti-tudományos kapcsolatainak továbbfejlesztése céljából és ezzel a két nép jólétét, egészségének megőrzését elősegítve – megalapította a Japán - Magyar Sebész Társaságot. Hangsúlyozták: számítanak a vezető sebészek közreműködésére, de a fő cél a két ország fiatal sebészeinek részvétele a tudományos találkozókön, elősegítve ezzel ismereteik bővítését.

A közös társaság nagy sikerrel zárult első tudományos ülésére – a Magyar Tudományos Akadémia és a Magyar Sebész Társaság támogatásával – *Pólya-Herczel Symposium* címmel 2001 szeptemberében Budapesten került sor. 31 előadás hangzott el, a két ország fiatal sebészeinek bemutatkozása mellett nemzetközileg ismert, meghívott japán, magyar, amerikai és német sebészprofesszorok tartottak előadást. A tudományos találkozó a budapesti japán nagykövet által rendezett baráti fogadással zárult.

A második tudományos találkozót Tokióban rendezték 2006 szeptember 22-24 között. A két világhírű japán orvos: *Seishu Hanaoka* és *Shibasaburo Kitasato* nevét viselő szimpóziumon a negyvenegy magyar résztvevőt nagyvonalú vendéglátással és szívélyes barátsággal fogadták a vendéglátók: nem kellett részvételi díjat fizetni és a hotelszobák költségeit is a vendéglátók fedezték. Tokio rendkívül elegáns Roppongi Academyhill s negyedében, egy felhőkarcoló negyvenedik emeletén, a kétnapos, igényes szakmai programban 75 előadás, ill. poszter-bemutató szerepelt, köztük 25 magyar előadót hallhattunk. A szimpózium nyelve természetesen angol volt, de Huszty Gergely kollégánk japánul prezentált előadása külön sikert aratott. A találkozó utolsó napján Asakusa színes forgatagát, majd a tokiói Disneyland játékos látványait együtt élvezték a magyar és a japán kollégák. Értékelve a tudományos kapcsolatok elmélyítésében kifejtett fáradhatatlan munkásságát, néhány hónappal a sikeres szimpózium után Masaki Kitajima professzor átvehette hazánk tokiói nagykövetségén a Magyar Köztársaság Lovagkeresztje kitüntetését.

A Harmadik Tudományos Találkozóra Sándor József professzor szervezésében ismét Budapesten került sor 2008 szeptember 8-10 között - közvetlenül a Nyelöcső Betegségeinek Nemzetközi Társasága Budapesti Világkongresszusa előtt.

A *Berci – Veress* Szimpózium nevet viselő találkozó a Magyar Tudományos Akadémia Orvosi Tudományok Osztálya, a Semmelweis Egyetem, valamint a budapesti Szent István és Szent László kórház támogatásával jött létre. Fővédnöke Székely Tamás egészségügyi miniszter volt, védnökséget vállalt a Japán Nagykövetség, Tulassay Tivadar a Semmelweis Egyetem és Fésüs László a Debreceni Egyetem Rektora, Gémesi György Gödöllő polgármestere és Radnai Zoltán a Szent István-Szent László egyesített kórházak főigazgatója. A találkozó Tiszteletbeli Elnökének Besznyák István akademikust kérték fel.

A szimpóziumot levélben köszöntötte Sólyom László Köztársasági Elnök úr. Levelében a hivatalos kapcsolatok túli szakmai, kulturális indíttatások jelentőségét hangsúlyozta. „Az ilyen kapcsolatok kiemelkedő példája a Japán-Magyar Sebész Társaság” – írta, majd így folytatta: „Egyetemi tanárként számomra külön öröm, hogy a szervezők a tudományos program kialakításánál kezdettől törekedtek arra, hogy a tehetséges magyar és japán fiatalok is lehetőséget kapjanak eredményeik bemutatására. Ez több, mint szakmai elismerés vagy gesztus, ez az együttműködés kölcsönös és hosszú távú fenntartásának, fejlesztésének záloga”

Az ünnepélyes megnyitón megjelent és üdvözlő beszédet mondott Shinichi Nabekura úr, Japán budapesti nagykövete. Nagy Attila professzornak, a Magyar Sebész Társaság Elnökének üdvözlését Oláh Attila professzor tolmácsolta, Jakab Ferenc professzor a Sebész Kollégium nevében köszöntötte a találkozót. Masaki Kitajima professzor, az alapító társelnök emlékezett a Társaság elmúlt tizenkét évére, majd Sándor József professzor ismertette a szimpózium névadóinak, világhírű magyar kollégáinknak, George Bercinek (Bérci György) és Veress Jánosnak az életútját. Ezután az Egészségügyi Minisztérium szakállamtitkára adta át az Egészségügyi Miniszter elismerését: Renzo Hirayama és Keiichi Maruyama professzorok a japán-magyar sebész-tudományos kapcsolatok elmélyítésében végzett munkájukért Pro Sanitate kitüntetésben részesültek. A megnyitó ünnepség záró-akkordjaként Veress János unokája, az elsőéves színi növendék Töröcsik Franciska a család nevében ékes japán nyelven köszönte meg, hogy a Társaság megemlékezett nagyapjáról és gyönyörű magyar népdalokat énekelve aratott megérdemelt sikert.

A háromnapos tudományos találkozón hat szekcióban ötvenegy előadás hangzott el. A már nemzetközi hírű japán, német, hazai és külföldön élő magyar sebész mellett valóban, az igen tehetséges fiatalabb generáció is szóhoz jutott. Lenyűgözve figyelhettük többek között japán kollégáink műtéti technikáját, elismeréssel és büszkén hallgathattuk a magyar sebész-kutatóknak az alapkutatásban elért eredményeit. Mint már a második találkozón már megtörtént, ezúttal is volt meglepetés: egy magyar sebész, *Bereczky Báborka* nagy elismerést aratva, japán nyelven tartotta meg előadását. *Mernyei Mária* Japánban élő magyar patológus is örömmel üdvözölhettük az előadók között.

Magyar kollégáinknak a közös társaságért végzett kiemelkedő munkáját valamint tudományos teljesítményét elismerve a magyar Szervező Bizottság úgy határozott, hogy *japán* professzorok nevével jelzett tiszteleti előadás tartásának lehetőségét adományozza kiemelkedő tudományos eredményt elért magyar kollégáknak. Így *Husztly Gergely* (Szent János Kórház, Budapest) tartotta a „Keiichi Maruyama Honorary Lecture-t”, *Kalmár Katalin* (Pécsi Egyetem Sebészeti Klinika) a „Renzo Hirayama” és *Kóbori László* (Semmelweis Egyetem, Transzplantációs és Sebészeti Klinika) a „Masaki Kitajima Honorary Lecture-t”

A jó hangulatú társasági programok is lehetőséget nyújtottak szakmai és baráti kapcsolatok kialakítására. Szeptember 8-án este a Gödöllői Királyi Kastélyba látogattunk. A tárlatvezetést hangverseny követte a Barokk Színházban, ahol Gémesi György kollégánk, Gödöllő polgármestere üdvözölte a résztvevőket.

Szeptember 9-én a Magyar Tudományos Akadémia központi épületében ünnepi esten emlékeztünk a világhódító magyar találmány, a sebészi varrógép 100 éves születésnapjáról. A Covidien cég által szponzorált eseményen Ross D. Segan amerikai professzor tartott előadást a staplerek fejlődéséről a „magyar korszak”-tól napjainkig. Ezt követően Sándor József professzor Hüttl Hümerről, Oláh Attila professzor Petz Aladár életéről tartott értékelő előadást. Maros Éva és Geiger György rövid hangversenye után díszvacsorával zárult a szimpózium.

Másnap korán reggel kirándulásra indult az autóbusz külföldi vendégeinkkel Hollókőre, a világörökség részeként ismert nógrádi faluba. Volt olyan japán kolléga, aki csak ekkorra tudott megérkezni, de mindenképpen szerette volna megtartani az előadását, így szerveztek egy „Session on the bus”-t, ahol megvitathatták - egyébként remek - előadását. Hollókőn a helyi népviseletbe öltözött palóc asszonyok énekkel, néptáncsal fogadták a vendégeket; az egyik fiatal japán feleséget palóc menyecskének átöltöztették, kattogtak is a fényképezőgépek... A hollókői vár és a páratlanul különleges falú legszebb arcát mutatta az őszi napsütésben. A palóc konyha különlegességeit tartalmazó ebéd után tért vissza a társaság a fővárosba. A nagyszerűen sikerült szimpózium megszervezéséért köszönet illette a Sándor professzort kiválóan segítő, lelkes magyar szervező bizottságot (Fehérvári Imre, Kóbori László, Bereczky Báborka, Demeter Nikolett, Kormos Katalin, Tamási András, Huszty Gergely).

Elismerve és értékelve a magyar-japán tudományos kapcsolatok érdekében kifejtett tevékenységüket, 2009-ben Renzo Hirayama és Keiichi Maruyama is a Magyar Köztársaság Lovagkeresztjé kitüntetésben részesült.

Japán kollégáink voltak a vendéglátók a negyedik közös tudományos találkozón, amelyre 2010 november 18-20 között Yokohamában került sor, egyidőben az International Sentinel Node Society hetedik kongresszusával. Még a korábbi találkozóknál is nagyobb sikerrel zárult a *Matsuyama – Balassa* Szimpózium. Hazánkból hetven résztvevő utazott Japánba: ötven előadó és húsz kísérő családtag. 96 előadás (szóbeli és poszter) hangzott el, 55 magyar és 41 japán kolléga prezentációjában. Különösen örömteli esemény, hogy a fiatal magyar sebész generáció tagjai is jelentős számban és kitűnő előadásokkal szerepeltek. A magyar előadók közül 13 professzor és ugyanannyi, 13 (!) rezidens előadását hallhattuk; 29 előadó kollégánk a sebészi közép- és idősebb- generációhoz tartozott. Büszkéek lehetünk a magyar sebészek jogosan nagy sikert arató, világszínvonalú előadásaira. Ezúttal is volt meglepetés: Bereczky Báborka nagy elismerést aratva, japán nyelven tartotta meg előadását.

Japán kollégáink nagyvonalú, baráti vendéglátása felejthetetlen élményt jelentett számunkra. Autóbusz kirándulásunk során megtekinthettük a világörökség részét képező csodálatos Nikko épületegyüttesét, a yokohamai öbölben a hajókázással egybekötött fogadáson hazánk tókiói nagykövete is részt vett. A szimpózium után sokan ellátogattak az 1300 éves (!) fennállását ünneplő Narába és a korábbi fővárosba, Kyotóba, megcsodálhatták a japán kultúra időt álló lenyűgöző alkotásait.

Köszönet illette Masaki Kitajma professzort, a szimpózium elnökét és kitűnő szervező munkatársait: Masashi Yoshida és Norhito Wada titkárokat, Miki Hasegawát és Nao Furusawát, akik hónapok óta gondos munkával készítették elő a szimpóziumot. Külön meg kell köszönnünk Mernyei Mária Japánban élő doktornőnek lelkes, önzetlen segítségét a kirándulások megszervezésében és lebonyolításában. A hazai szervezésben Sándor József professzornak, a Japán-Magyar Sebész Társaság alapító társelnökének Bereczky Báborka és Huszty Gergely nyújtott segítséget.

A tudományos szimpózium zárásakor – meglepetésként – a magyar kollégák kiálltak a porondra, japán nyelven énekeltek és búcsúztak a kedves japán gyermekdallal (nagy sikert aratva!): Arigato, szajonara...! – azaz: Köszönjük, viszontlátásra!

Két év után ismét magyar sebészek feladata volt az újabb találkozó megszervezése. Az ötödik tudományos találkozón, Budapesten 2012 október 4-6 között száz előadás és poszter megtárgyalására került sor – 55 magyar és 45 japán kolléga prezentációjában. A szimpóziumot, mely a Magyar Tudományos Akadémia, a Semmelweis Egyetem és a Honvédelmi Minisztérium védnökségét élvezte – a Japán-Magyar Sebész Társaság korábbi találkozóin aktív szerepet játszó, nemzetközi hírű, korán eltávozott kollégáink – *Kiss János*, *Regöly-Mérei János*, *Masahiro Ohgami* és *Yoshihide Otani* emlékének szentelték.

A megnyitó ünnepségen Sándor József professzornak, a Japán-Magyar Sebész Társaság alapító társelnökének bevezetője után Hende Csaba honvédelmi miniszter, Ito Tetsuo, Japán magyarországi nagykövete, Szél Ágoston, a Semmelweis Egyetem rektora, Besznyák István professzor, az MTA képviselője, Éger István, a Magyar Orvosi Kamara elnöke, Wojciech Kielan professzor, a Japán-Lengyel Sebész Társaság képviselője, valamint Masaki Kitajima professzor, a közös társaság alapító társelnöke köszöntötte a résztvevőket.

A magyar és japán sebészprofesszorok, főorvosok mellett mindkét ország fiatal sebészei és rezidensei is lehetőséget kaptak, hogy előadásaikkal szerepelhessenek. Büszkék lehettünk a magyar sebészek jogosan nagy sikert arató, világszínvonalú előadásaira, melyeknek méltó színhelye volt a Stefánia Palota. Ezúttal is volt meglepetés: Bereczky Báborka doktornő, nagy elismerést aratva, japán nyelven tartotta meg előadását.

Hagyományainkhoz híven a szervezők igyekeztek a magyar kultúra és hagyomány értékeire is felhívni a japán vendégek figyelmét. A Művészetek Palotájában a Honvéd Művész Együttes nagyszerű táncstjét élvezhették, majd október 6-án autóbusz – kirándulásra került sor. Ennek során meglátogatták Herenden a Mini-Manufaktúrát, a Porcelán Múzeumot, majd Pannonhalmára utaztak, ahol Várszegi Asztrik főapát úr fogadta és köszöntötte a vendégeket. Az apátsági templom és a lenyűgöző könyvtár megtekintése után Fertődre folytatták útjukat. Renoválása után eredeti szépségében láthatták az Eszterházy-kastélyt, melynek zenetermében – meglepetésként- Kormos Katalin sebész-rezidens doktornő és Szalay Borka művésznő különleges koncertjét élvezhették. A kirándulás emelkedett hangulatban a fertőbozi csárdában ért véget, ahol a primás átadta hegedűjét Yoshitaka Tsuji saitamai sebészprofesszornak, aki ad hoc nagyszerű hegedűszólót mutatott be. Ismét sűrűn kattogtak a fényképezőgépek. Köszönet illette a találkozó szponzorait és a hazai szervezésben Sándor József professzornak lelkes támogatást nyújtó kollégáknak: Vörös Attila professzor, a szervező bizottság elnöke, Bereczky Báborka, Huszty Gergely, Károlyi Mihály, Ferencz

Andrea, Tóth Gerda, Csukás Domokos, Kormos Katalin, valamint a Semmelweis Egyetem Kísérletes Sebészeti és Műtéttani Intézetének kollektívája odaadó, önzetlen munkával járult hozzá a szimpózium sikeréhez. Japán kollégáink elragadtatva búcsúztak Magyarországtól: hazatértük után, a szervezőknek írt leveleikben a tudomány és a kultúra találkozásaként értékelték az itt töltött napokat.

Kitajima professzor kérésére 2014-ben csatlakoztattuk kiválóan működő társaságunkhoz a lengyel sebész kollégákat, így a Tókióban október 17-19 rendezett „Triangle Symposiumot” a Japan-Hungary-Poland Surgical Society nevében szervezték japán kollégáink. Jelmondata ez volt: *A Triangle of Collaboration for the Development of Advanced Surgery – Take off for the Future*. A Programfüzetben egy-egy nemzetközi híró magyar, japán, lengyel sebész, szervező egyéniség – Balassa János, Yulich Fukuzawa, Jan Mikulicz Radecki neve utalt a három ország tudományos múltjának értékére. (Ez a tudományos találkozó tehát egyúttal a hatodik japán-magyar szimpóziumot jelentette) Színhelye a világhírű Keio Egyetem Mita Campusa volt, ahol összesen 130 előadás és poszter prezentáció hangzott el, közöttük 40 magyar és 24 lengyel kolléga tolmácsolásában. A magyar előadók között 6 professzor, főorvos, 6 szakorvosjelölt és 7 negyven év alatti kollégánk szerepelt. Először szerepeltek fogorvos-szájsebész kollégák a közös szimpóziumon, hazánkból Windisch Péter professzor és munkatársai előadásai képviselték ezt a szakterületet. Külön szekcióban, az „Otani Memorial Symposiumon” emlékeztünk közös társaságunk létrehozásában jelentős szerepet vállaló, fiatalon elhunyt kollégánkról. Igen jó hangulatban teltek a napok, a kiváló előadások után változatos társasági programok tették színessé az estéket. Az október 18-án rendezett banketten, a magyar követség elsőtitkára és a lengyel nagykövet jelenlétében hármassal erősítették meg az új, közös társaság létrejöttét az alapító társelnökök: Masaki Kitajima, Sándor József és Grzegorz Wallner professzorok. Az MST vezetőségének megbízásából ugyanekkor adta át Weber György és Sándor József professzor Keiichi Maruyama professzorának a Magyar Sebész Társaság Tiszteleti Tagságáról szóló oklevelet.

Különös jelentőségű volt, hogy nagyszámú fiatal magyar, lengyel és japán sebész vett részt a szimpóziumon – új kapcsolatok, barátságok kialakulásának lehettek szemtanúi a résztvevők, akiket a találkozó végeztével tókiói körútra vittek a vendéglátók, így a Tudományok Palotájában Asimóval is, a világhírű humanoid robottal is találkozhattak...

Lengyel kollégáink 2016-ban, Lublinban szervezték a második közös tudományos találkozót *Second Triangle Symposium of the Poland-Hungary-Japan Surgical Society* címmel. Lublin, a nagy történelmi hagyománnyal rendelkező egyetemi város, kiváló körülményeket biztosított a szimpózium számára. Vendéglátóink mindent megtettek az esemény sikeréért. Vidám, baráti hangulatban zajlott a találkozó. Színhelye: a lublini konferencia központ, ahol egyúttal a kiállítók is bemutathatták a modern sebészeti technikához kapcsolódó legújabb termékeiket.

Grzegorz Wallner professzor a kongresszus elnöke, majd Masaki Kitajima professzor az alapító társelnök üdvözlő szavai után Sándor József alapító társelnök a magyar résztvevők nevében köszöntötte a résztvevőket. Emlékeztetett a lengyel magyar történelmi-tudományos kapcsolatokra és arra, hogy hatvan évvel ezelőtt, 1956-ban a lengyel szabadságmozgalom támogatására október 23-án, Bem tábornok szobránál rendezett nagygyűlésen –

ahol diákként maga is részt vett – indult el a magyar forradalom. A szimpóziumon szereplő 104 prezentáció – 65 előadás és 39 poszter a sebészet gyakorlatának és tudományának széles skáláját ölelte fel, az alapkutatótól, a kísérletes sebészettől a modern sebészeti technikáig.

A lengyel sebészek munkássága mellett a 18 japán és 23 magyar magas-színvonalú előadást és poszter-bemutatót szemmel láthatóan élvezhette az aktív hallgatóság. Jó hangulatú élénk viták színezték a szimpóziumot. A hazai sebészetet – a szakorvosok, főorvosok mellett – négy egyetemi tanár, tíz rezidens és egy medika (!) képviselte.

A nagyszerű társasági programok is hozzájárultak a találkozó sikeréhez. Az első este a hangulatos parkban álló Tadeus Kosciuszko villában díszvacsorán látták vendégül a japán és a magyar delegációt. Valamennyi résztvevő élvezhette a vasárnap esti gála műsort. A Lublini Orvosegyetem népzenei és néptánc együttese professzionális-szintű előadásban, varázslatos kosztümökben mutatta be a tradicionális lengyel táncokat, végül természetesen a polonézt járták büszkén, méltósággal. Vacsora után a Danny Boys Experience ellenállhatatlan zenéjére késő éjszakáig ismerkedtek és táncoltak a nagyreményű fiatalok, sőt a három ország professzorai sem ültek tétlenül ezen az estén... Az egyik délután felkészült idegenvezetővel ismerkedhettünk Lublin multikulturális örökségével, köztük a Szentháromság kápolna többszázéves, épségben maradt freskóival. Amint a korábbi szimpóziumokon történt, Lengyelországban is egésznapos kirándulással zárult a találkozó. Autóbusszal vitték a résztvevőket a Kazimierz Dolny nevű „ékszerdoboz” kisvárosba. A helyi érdekességek megtekintését kellemes sétahajózás követte a Vistulán, majd egy hangulatos kisvendéglőben, helyi termékekből össze állított ebéddel fejeztük be a napot.

Sándor professzor, a Társaság alapító társelnöke és Harsányi professzor a Magyar Sebész Társaság elnöke megköszönte a vendéglátóknak – elsősorban Grzegorz Wallner és Wojciech Kielan professzoroknak a munkáját a Triangle Szimpózium létrehozásáért, nagyszerű lebonyolításáért és meghívta a japán és lengyel sebészeket Budapestre: 2018-ban mi, magyar sebészek rendezzük a Japán-Magyar-Lengyel Sebész Társaság harmadik Triangle Szimpóziumát. Köszönjük magyar kollégáinknak részvételüket és helytállásukat Lublinban, 2018-ban - amikor mi leszünk a vendéglátók - számítunk szervező munkájukra.

Huszonkét évvel ezelőtt – csaknem negyed évszázada hoztuk létre a Japán-Magyar Sebész Társaságot, melyhez három éve lengyel sebész-kollégáink is csatlakoztak. A tudományos-baráti társaság változatlan lelkesedéssel végzi munkáját. A siker titka: nincs tagnévsor, nincs tagsági díj, bürokrácia, illetékbélyeg, stb., mindent magunk szervezünk: a közös tudományos érdeklődés, a sebészet iránti elkötelezettség, ódaadó munka a beteg érdekében, fiatal kollégáink támogatása, valamint egymás kultúrájának tisztelete, a kollegialitás vezérli tevékenységünket.

2017. június 15.

Dr. Sándor József PhD, FACS
egyetemi tanár